



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA nr. 583
din 19 noiembrie 2019

privind aprobarea Actului adițional nr. 1 la Contractul de închiriere nr. 89470/06.12.2018
pentru imobilul situat în Arad, str. Mihai Eminescu nr. 15

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată în referatul de aprobare înregistrat cu nr. 87667/13.11.2019,

Analizând raportul nr. 87671/13.11.2019 al Serviciului Evidență și Administrare Domeniul Public precum și avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad,

Ținând cont de adresa Direcției Tehnice – Serviciul Investiții nr. 84904/04.11.2019,

Minuta nr. 86359/07.11.2019, încheiată între Fundația Universitară "Vasile Goldiș" Arad și Primăria Municipiului Arad, conform Contractului de închiriere nr. 89470/2018;

Adresa Fundației Universitare "Vasile Goldiș" Arad nr. 106/12.11.2019, înregistrată la Primăria Municipiului Arad sub nr. 87245/12.11.2019,

Luând în considerare Hotărârea nr. 444/2018 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea documentației și a măsurilor în vederea asigurării unui spațiu situat în municipiul Arad, în vederea relocării procesului de învățământ al Colegiului Economic Arad,

Văzând art. 20 și art. 112 alin. (5) din Legea nr. 1/2011 – Legea educației naționale, cu modificările și completările ulterioare,

Având în vedere adoptarea hotărârii în unanimitate de voturi (20 de consilieri prezenți din totalul de 23),

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (1), alin. (2) lit. d), alin. (7) lit. a), art. 139 alin. (1), alin. (3) lit. g), art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD

HOTĂRĂȘTE:

ART. 1. Se aprobă Actul adițional nr. 1 la Contractul de închiriere nr. 89470/06.12.2018 încheiat între Fundația Universitară "Vasile Goldiș" Arad, în calitate de locator și Municipiul Arad, în calitate de locatar, conform anexei, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

ART. 2. Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze Actul adițional la care se face referire la art. 1.

ART. 3. Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad prin serviciile de specialitate și se comunică celor interesați, prin grija Serviciului Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

Antoanela-Luciana NAAJI

Contrasemnează pentru legalitate

SECRETAR GENERAL

Lilioara STEPANESCU

ACT ADIȚIONAL NR. 1
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 89470/06.12.2018
Nr. _____/_____

PĂRȚILE CONTRACTANTE

1. **FUNDAȚIA UNIVERSITARĂ "VASILE GOLDIȘ" ARAD**, cu sediul în Arad, Bdul. Revoluției nr. 78, având codul fiscal 5417255, cont IBAN nr. RO49RNCB0015011676600001, deschis la BCR, Sucursala Arad, reprezentată prin prof. univ. dr. Coralia Adina Cotoraci, în calitate de LOCATOR,

2. **MUNICIPIUL ARAD**, cu sediul în Arad, B-dul Revoluției, nr. 75, având codul fiscal 3519925, reprezentat prin Primar, Călin Bibarț, în calitate de LOCATAR

și

COLEGIUL ECONOMIC ARAD, cu sediul în Arad, Piața George Enescu nr. 2, cod fiscal 3519720, în calitate de utilizator,

au convenit următoarele modificări:

ART.1: Durata contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Mihai Eminescu nr. 15, se prelungește cu 1 (un) an, până la data de 05.12.2020.

ART. 2: Celelalte clauze contractuale rămân nemodificate.

Prezentul Act adițional a fost încheiat astăzi _____, conține 1 (una) pagină și s-a întocmit în 4 (patru) exemplare originale, câte două exemplare originale pentru fiecare parte.

LOCATOR
FUNDAȚIA UNIVERSITARĂ
"VASILE GOLDIȘ" ARAD
Prin Președinte
Coralia Adina Cotoraci

UTILIZATOR
COLEGIUL ECONOMIC ARAD
Prin Director
Monica Băltărețu

LOCATAR
MUNICIPIUL ARAD
Prin Primar
Călin Bibarț

Contabil șef

DIRECTOR EXECUTIV
Claudia Grozavu

VIZAT JURIDIC

DIRECTOR EXECUTIV
Ștefan Szuchanszki

ȘEF SERVICIU
Mihaela Balaș

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Antoanela-Luciana NAAJI

Contrasemnează pentru legalitate
SECRETAR GENERAL
Lilioara STEPANESCU

HOTĂRÂREA nr. _____
din _____ 2019
privind aprobarea Actului adițional nr. 1 la Contractul de închiriere nr. 89470/06.12.2018
pentru imobilul situat în Arad, str. Mihai Eminescu nr. 15

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată în referatul de aprobare înregistrat cu nr. 87667/13.11.2019,

Analizând raportul nr. 87671/13.11.2019 al Serviciului Evidență și Administrare Domeniul Public precum și avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad,

Ținând cont de adresa Direcției Tehnice – Serviciul Investiții nr. 84904/04.11.2019, Minuta nr. 86359/07.11.2019, încheiată între Fundația Universitară "Vasile Goldiș" Arad și Primăria Municipiului Arad, conform Contractului de închiriere nr. 89470/2018;

Adresa Fundației Universitare "Vasile Goldiș" Arad nr. 106/12.11.2019, înregistrată la Primăria Municipiului Arad sub nr. 87245/12.11.2019,

Luând în considerare Hotărârea nr. 444/2018 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea documentației și a măsurilor în vederea asigurării unui spațiu situat în municipiul Arad, în vederea relocării procesului de învățământ al Colegiului Economic Arad,

Văzând art. 20 și art. 112 alin. (5) din Legea nr. 1/2011 – Legea educației naționale, cu modificările și completările ulterioare,

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (1), alin. (2) lit. d), alin. (7) lit. a), art. 139 alin. (1), alin. (3) lit. g), art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD
HOTĂRĂȘTE:

ART. 1. Se aprobă Actul adițional nr. 1 la Contractul de închiriere nr. 89470/06.12.2018 încheiat între Fundația Universitară "Vasile Goldiș" Arad, în calitate de locator și Municipiul Arad, în calitate de locatar, conform anexei, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

ART. 2. Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze Actul adițional la care se face referire la art. 1.

ART. 3. Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad prin serviciile de specialitate și se comunică celor interesați, prin grija Serviciului Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR GENERAL

ACT ADIȚIONAL NR. 1
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 89470/06.12.2018
Nr. _____ / _____

PĂRȚILE CONTRACTANTE

1. **FUNDAȚIA UNIVERSITARĂ "VASILE GOLDIȘ" ARAD**, cu sediul în Arad, Bdul. Revoluției nr. 78, având codul fiscal 5417255, cont IBAN nr. RO49RNCB0015011676600001, deschis la BCR, Sucursala Arad, reprezentată prin prof. univ. dr. Coralia Adina Cotoraci, în calitate de LOCATOR,

2. **MUNICIPIUL ARAD**, cu sediul în Arad, B-dul Revoluției, nr. 75, având codul fiscal 3519925, reprezentat prin Primar, Călin Bibarț, în calitate de LOCATAR

și

COLEGIUL ECONOMIC ARAD, cu sediul în Arad, Piața George Enescu nr. 2, cod fiscal 3519720, în calitate de utilizator,

au convenit următoarele modificări:

ART.1: Durata contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Mihai Eminescu nr. 15, se prelungește cu 1 (un) an, până la data de 05.12.2020.

ART. 2: Celelalte clauze contractuale rămân nemodificate.

Prezentul Act adițional a fost încheiat astăzi _____, conține 1 (una) pagină și s-a întocmit în 4 (patru) exemplare originale, câte două exemplare originale pentru fiecare parte.

LOCATOR
FUNDAȚIA UNIVERSITARĂ
"VASILE GOLDIȘ" ARAD
Prin Președinte
Coralia Adina Cotoraci

UTILIZATOR
COLEGIUL ECONOMIC
ARAD
Prin Director
Monica Băltărețu

LOCATAR
MUNICIPIUL ARAD
Prin Primar
Călin Bibarț

Contabil șef

DIRECTOR EXECUTIV
Claudia Grozavu

VIZAT JURIDIC

DIRECTOR EXECUTIV
Ștefan Szuchanszki

ȘEF SERVICIU
Mihaela Balaș

PRIMARUL MUNICIPIULUI ARAD

Nr. _____ / _____ 2019

Primarul Municipiului Arad

În temeiul prevederilor art. 136, alin. (8), lit. a) din Ordonanța de urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, îmi exprim inițiativa de promovare a unui proiect de hotărâre cu următorul obiect: *“aprobarea Actului adițional nr. 1 la Contractul de închiriere nr. 89470/06.12.2018 pentru imobilul situat în Arad, str. Mihai Eminescu nr. 15”* proiect în susținerea căruia formulez următorul

REFERAT DE APROBARE

Având în vedere că lucrările de reabilitare la imobilul situat în Arad, Piața George Enescu nr. 2 nu s-au finalizat, termenul estimat fiind luna iunie 2020, conform adresei Direcției Tehnice – Serviciul Investiții nr. 84904/04.11.2019, se impune prelungirea Contractului de închiriere nr. 89470/06.12.2018 pentru imobilul situat în Arad, str. Mihai Eminescu nr. 15 încheiat între Fundația Universitară “Vasile Goldiș” Arad, în calitate de locator și Municipiul Arad, în calitate de locatar.

Prin adresa înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr. 87245/12.11.2019, Fundația Universitară “Vasile Goldiș” Arad își exprimă acordul cu privire la continuarea locațiunii cu destinația “școală”, pentru încă 12 luni, respectiv până în data de 05.12.2020, în imobilul situat în Arad, Mihai Eminescu nr. 15.

Astfel, consider oportun promovarea în Consiliul Local al Municipiului Arad a unui proiect de hotărâre prin care să se aprobe Actul adițional nr. 1 la Contractului de închiriere nr. 89470/06.12.2018 pentru imobilul situat în Arad, str. Mihai Eminescu nr. 15 încheiat între Fundația Universitară “Vasile Goldiș” Arad și Municipiul Arad.

P R I M A R
Călin BIBARȚ

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI ARAD
DIRECȚIA PATRIMONIU
SERVICIUL EVIDENȚĂ ȘI ADMINISTRARE DOMENIUL PUBLIC
Nr. _____

R A P O R T

Având în vedere:

- art. 20 și art.112, alin. (5) din Legea nr. 1/2011 – Legea educației naționale, cu modificările și completările ulterioare;
- adresa Direcției Tehnice – Serviciul Investiții nr. 84904/04.11.2019,
- minuta nr. 86359/07.11.2019, încheiată între Fundația Universitară “Vasile Goldiș” Arad și Primăria Municipiului Arad, conform Contractului de închiriere nr.89470/2018;
- adresa Fundației Universitare “Vasile Goldiș” Arad nr. 106/12.11.2019, înregistrată la Primăria Municipiului Arad sub nr. 87245/12.11.2019,
- Hotărârea nr. 444/2018 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea documentației și a măsurilor în vederea asigurării unui spațiu situat în municipiul Arad, în vederea relocării procesului de învățământ al Colegiului Economic Arad,
- relația de natură contractuală dintre Fundația Universitară “Vasile Goldiș” Arad și Municipiul Arad, concretizată în art. 1 și 2 din Contractul de închiriere nr.89470/2018;

P R O P U N E M:

Promovarea unui proiect de hotărâre prin care să se aprobe Actul adițional nr. 1 la Contractul de închiriere nr. 89470/06.12.2018 încheiat între Fundația Universitară “Vasile Goldiș” Arad, în calitate de locator și Municipiul Arad, în calitate de locatar.

DIRECTOR EXECUTIV,
Ștefan Szuchanszki

ȘEF SERVICIU,
Mihaela Balaș

ÎNTOCMIT,
Maria Micea

Legea nr. 1/2011 – Legea educației naționale, cu modificările și completările ulterioare;

ART. 20

(1) Autoritățile administrației publice locale asigură, în condițiile legii, buna desfășurare a învățământului preuniversitar în localitățile în care acestea își exercită autoritatea.

(2) Neîndeplinirea de către autoritățile administrației publice locale a obligațiilor ce le revin în organizarea și funcționarea învățământului preuniversitar se sancționează conform legii.

ART. 112*)

(5) Nu fac parte din domeniul public local, județean, respectiv al statului terenurile și clădirile prevăzute la alin. (2) - (4), deținute în baza unor contracte de închiriere, concesiune sau comodat, proprietarii acestora fiind alte persoane fizice sau juridice.